

Geschichten von der Laberbruck



April 2025 Auflage 7.500 Stück

Regionalmagazin für Mallersdorf-Pfaffenberg, Laberweinting & Geiselhöring



Herzensangelegenheit Helfen



– Celine Mühlstein –



Sandra Meindl kennt man in Geiselhöring. Sie ist die helfende Hand bei den katholischen Gottesdiensten, die Mesnerin. Dort bereitet sie das Gewand für den Pfarrer vor, zündet Kerzen an und schaut einfach, dass es läuft. Die 47-Jährige ist aber nicht nur in der Kirche eine helfende

Hand, in ihr steckt eine noch größere Tatkraft. Nach ein paar Schicksalsschlägen gründete die tatkräftige Frau nämlich ein Hilfsprojekt in Gambia, die Filli's-Foundation, die mit Brunnenbau, Gebäudesanierung oder Tierpflege zur Verbesserung der Welt beiträgt. Aber von vorn ...

Weiter auf Seite 2 ...

Schloss Neufahrn i.NB

GARTEN TAGE

26. | 27. April

**Ausbildungsplätze
und
Stellenangebote**

Seite 6-7

**BAUEN
UND WOHNEN**

Seite 8-11

**KOLLEKTIV
VERERBEN**

Seite 12



Ab jetzt ohne Versandkosten!
Ihr Online-Shop für Regionale
Getränke und Lebensmittel



- Lieferung Mo.–Sa.
- Bei Bestellungen bis 15 Uhr garantierte Lieferung zwischen 17 und 20 Uhr
- Leergut nehmen wir gerne mit

www.hofladenwagen.de



**Auch kontaktlose
Lieferung möglich!**



Sandra wächst unbeschwert auf dem Land auf.

Das Landkind

Sandra ist ein gebürtiges Landkind. Aufgewachsen ist sie in einem kleinen Dorf bei Mengkofen. „Bei uns gab es mehr Misthaufen, als Häuser“, erzählt sie schmunzelnd. Für ihre Ausbildung zur Groß- und Außenhandelskauffrau hat es sie dann allerdings nach Straubing verschlagen. Eine richtige Vorfreude kam bei dem Gedanken an eine Zukunft im Büro nicht auf, viel-



Die junge Mutter

mehr sah sie die Ausbildung als „Pflicht“. „Zu meiner Zeit wars so, wenn d'Mam sagt, du kannts ins Büro geh, dann is ma hoid ins Büro ganga. Und wer hot mit 16 schon so genau überlegt.“

Liebes-Aus bringt neue Erfüllung

Die Ehe hält leider nicht. Als 2016 die Scheidung kommt, sucht sich Sandra wieder einen Job, um für sich und für ihren Sohn sorgen zu können. Ihre vorherige Anstellung war für sie ausgeschlossen. „Bei dem Bürojob habe ich mich gefühlt wie a Primerl am Fensterbrettl, de so langsam dahi siacht. I wollt ebbs mit Menschen machen.“



Sandra arbeitet als Betreuerin im Asylheim in Mallersdorf.

Und tatsächlich fand sie schnell eine Stelle, die ihr diese Erfüllung brachte: sie wurde als Betreuerin bei der Caritas eingestellt und betreute das Heim für traumatisierte Frauen in Mallersdorf. Dort begegnete sie den unterschiedlichsten, grausamen Schicksalen. „Von Menschenhandel über Zwangsprostitution und Missbrauch war alles dabei. Anfangs nimmt man die Schicksale mit nach Hause und denkt noch im

Bett darüber nach. Wenn man es ein paar Jahre gemacht hat, geht man professioneller damit um. Die Arbeit hat mir gefallen, man weiß in der Früh nie, was an dem Tag alles passiert. Ich hab mein ganzes Herzblut da rein gesteckt.“

Corona ändert wieder alles

Aufgrund von Corona wurde ein Betretungsverbot in den Heimen verhängt. „Man durfte nicht mehr ins Heim, die Arbeit sollte vom Home-Office erfolgen. Allerdings wurde das dann auch aufgelöst.“ Der Mietvertrag zwischen der Regierung und dem Kloster Mallersdorf, in dem Sandra am meisten tätig war, wurde aufgelöst und das dortige Asylheim geschlossen. „Für die Frauen war das schlimm. Sie kamen in Gemeinschaftsunterkünfte. Und mir wurde gekündigt. In der Zeit hat mich auch noch mein Freund verlassen. Die Arbeit hatte mir so viel Sinn gegeben, das war jetzt weg.“ Sei es aus Hoffnungslosigkeit, sei es aus Abenteuerlust oder sei es aufgrund einer inneren Eingebung: Sandra reiste nach Gambia.

Kulturschock Gambia

Was zunächst nur ein Urlaub werden sollte, wird für Sandra zur Bestimmung. Sie war nur zwei Wochen in Gambia, die Erlebnisse, die sie dort machte, stellen jedoch ihre Welt und ihre bisherigen Überzeugungen auf den Kopf. Zunächst muss sie aber den Kulturschock verdauen. „Du musst dir vorstellen, das ist ein streng-muslimisches Land“, sagt sie, „da wirst du natürlich zweimal angeschaut, wenn du als weiße Frau allein durch die Straßen läufst“. Es dauerte ein paar Tage, bis sich Sandra von ihrem Hotel aus immer mehr ins Landesinnere traute. Und was sie dort sah, erschütterte sie zunehmend. Dreckige Straßen, verkommene Häuser und vor allem das schmutzige Wasser, das aus den Tümpeln geholt und als Trinkwasser verwendet wird. Zuhause angekommen, konnte Sandra diese Eindrücke nicht vergessen und spürte erneut ihren Helferinstinkt. „Ich dachte mir einfach, dass sich da was ändern muss. Man kann die Leute nicht einfach so leben lassen.“ Vor allem die Sache mit dem Wasser ließ ihr keine Ruhe. „Jeder braucht sauberes Trinkwasser.“ Sandra nahm das Problem in die Hand.

Projekt Brunnenbau

Wenn man mit Sandra spricht, stellt man schnell eins fest: sie ist eine pure Optimistin. Und wahrscheinlich ist es genau dieser Optimismus, der ihr immer neue Möglichkeiten offenlegt. So war es auch bei ihrem Anliegen, einen Brunnen für einen Stamm in Gambia zu bauen. Ohne jegliche Vorkenntnisse musste sie sich erstmal die nötigen Informationen über das Internet einholen. Und woher das Geld nehmen? „Einiges kam aus meiner eigenen Tasche, aber das hat natürlich nicht gereicht“. Ein Spendenaufruf in der Zeitung war noch nicht möglich, da sie über kein Treuhandkonto verfügte. Da kam jedoch der Pfarrer aus Mallersdorf, Pater Michael Raj zu Hilfe. Er war von den Plänen Sandras begeistert und er lieb ihr sein Konto, damit sie die Spendenaktion veröffentlichen konnte. „Es muss ja jedes blinde Huhn mal a Korn finden“, erzählt sie lachend.



Pater Michael Raj lieb Sandra Meindl sein Konto und unterstützte damit deren Hilfsprojekt.

„Dem himmlischen Vater nahe sein“

In der Zwischenzeit hat sie auch in Geiselhöring die Stelle der Mesnerin angenommen und ist noch als Reinigungskraft tätig. „Mit dem Geld, das ich als Reinigungskraft verdiene, fliege ich nach Afrika. Das andere ist für den Lebensunterhalt hier.“ Zur



Sandra Meindl als Mesnerin

Mesnern gekommen ist sie auch über eine besondere Geschichte. Damals hatte sie die Zusage als Heimleitung erhalten. Sie war zwar dankbar, aber ging auch in die Kirche um zu beten und nach „Rat“ zu fragen. „Beim Verlassen der Kirche nahm ich den Pfarrbrief mit und wieder komischerweise habe ich mir dann daheim den ganzen Pfarrbrief durchgelesen, was ich sonst NIE mache ... auf der letzten Seite stand: „Mesnerin gesucht ...“ Für mich war das DIE Antwort! Daraufhin rief ich den Pfarrer an und fragte: ‚Was macht eine Mesnerin?‘ ... ja und so nahm die Geschichte seinen Lauf. Ich mag meine Arbeit, weil ich sozusagen meinem ‚himmlischen Vater‘ immer ganz nah sein kann. Jesus ist das Wichtigste in meinem Leben – das Mesnern passt gut zu mir.“

Die etwas andere Ethik der Brunnenbauer in Gambia

Die konkretere Planung des Brunnenbaus, war auch nicht hindernisfrei, Sandra hatte bis dahin ja keine Ahnung, dafür umso mehr Tatkraft. Sie engagiert eine lokale Brunnenbau-„Firma“ in Gambia. „Mit einer Firma, wie wir sie kennen, hatte das allerdings rein gar nichts zu tun. Die Bohrmaschine haben die Arbeiter z.B. selber zusammengebaut. Als ich die zum ersten Mal gesehen hab,



Selbst zusammengebauter Bohrer

HERZOG by Kirner

€ 20 €

Rabatt auf Euren Trachten-Einkauf! Nur mit diesem Coupon und bei der Registrierung als Kunde.

Gültig von 28.3. – 18.4.2025

HERRENGASSE 1 · 84098 HOHENTHANN
WWW.KIRNER-MODEHAUS.DE

* Mind. 100 Euro Einkaufswert pro Kunde. Nicht mit anderen Aktionen oder Rabatten kombinierbar

BEGEHBARE DUSCHE
in 24 Stunden
BIS ZU 100% FÖRDERUNG *ab Pflegegrad 1

BADELIX
NIEDERBAYERN · OPF. REGENSBURG

Kostenlose Vorort-Beratung
☎ 08771 4082970 ☎ 0175 5736138

Inh. Sebastian Schießl

Erd- und Feuerbestattungen

„Abschied am Ende des Lebens“

Niederlassung Straubing: Ittlinger Straße 39 · Telefon 09421 / 430 34 48
Niederlassung Bogen: Bahnhofstraße 13 · Telefon 09422 / 808 70 94
NEU! Niederlassung Geiselhöring: Regensburger Str. 6 · Telefon 09423 / 943 43 64
www.bestattungshilfe-straubing.de · info@bestattungshilfe-straubing.de

Rottmeier
Versicherungsmakler GmbH

Mit der Betreuung Ihrer Versicherungsverträge unzufrieden? Wir kümmern uns!

Sandlente 2 · 84066 Mallersdorf-Pfaffenberg
Tel. 08772 803 509 0
info@rottmeier.com · www.rottmeier.com
Versicherung • Vorsorge • Vermögen



1 Paar Trachtensocken Gratis!



Brunnenbau

hab ich mir gedacht, die wollen mich doch veräppeln.“ Mit den angebrachten Reifen, einer vermutlich von einem LKW und ein anderer von einem Auto, konnte die Maschine nur in Schiefelage stehen und musste auch manuell betätigt werden. Funktioniert hat das „zamschuastete Holzschtell“ trotzdem. An Termine und Zeiten wird sich in Gambia nicht gehalten. Manchmal sind die Ar-



Sandra versuchte sich auch selbst im Wasser tragen

beiter auch nicht mehr aufzufinden. „Da sitzen sie meistens unter einem Baum und dann heißt es ‚Tee trinken‘ für die nächsten drei Stunden. Es ist eine völlig andere Kultur.“ Die Strapazen haben sich aber gelohnt, die beiden Brunnen in Misira und Kauer konnten eingeweiht werden.

Dankbarkeit der Menschen

Die Freude der Gambianer, zum ersten Mal fließendes Wasser aus einem Wasserhahn zu sehen, ist für Sandra unbeschreiblich. Den Frauen aus dem Stamm, die ihr Leben lang die Wasserkrüge auf ihren Kopf meilenweit transportierten, war die Dankbarkeit ins Gesicht geschrieben. „Die haben nicht viel gesagt,

aber meine Hand gehalten und mich gedrückt. Da krieg ich heute noch Gänsehaut.“ Die Kinder waren allerdings besonders begeistert. Am Anfang noch misstrauisch gegenüber der neuen Wasserquelle, fanden sie schnell Gefallen daran. „Jeder wollte seine Hand unter den Hahn halten, um das fließende Wasser zu spüren.“

Sandra lernt die Sprache der Stämme

Während man in den Städten Gambias gut mit Englisch zu-rechtkommt, hört man in den Stammesdörfern die unterschiedlichsten Dialekte. Die Mehrheit der Stämme spricht Mandinka,

Sandra machte sich zuerst mit Händen und Füßen verständlich. Es wurde aber relativ schnell klar, dass sie sich eine der Sprachen aneignen muss. Sie lernt Mandinka und kommt mit der Sprache überall zurecht. Zugleich erfährt sie nun immer mehr über das Leid dieser Menschen. „Die Notlage in Gambia ist so groß. Und alle legen die Hoffnung in dich als Weiße, dass du ihnen helfen kannst.“ Tatsächlich begegnen ihr einige Menschen zunächst mit Misstrauen, wenn sie ihre Hilfe anbietet. „Die denken oft, ich würde das nur so sagen und mich dann nicht mehr blicken lassen. Aber so war es nie.“ So kam es auch dazu, dass Sandra von dem Jungeninternat in Pirang erfuhr. Dies sollte ihr nächstes Projekt werden.

„Filli's Foundation“ - ein Name mit Bedeutung

Zunächst aber gründet sie am 28. Februar 2024 ihren Verein mit dem Namen „Filli's Foundation“. Mit Filli's erinnert sie an einen Straßenhund, den sie in Gambia gefunden und gepflegt hatte. „Hunde sind in Gambia gleichgestellt mit Ratten, sie werden als unhygienisch abgestempelt und verscheucht.“ Sie aber schleuste ihn in ihrer Unterkunft ein und peppelte ihn auf. Bei ihrer Abreise musste sie ihn in ein Tierheim geben. „Das brach mir fast das Herz.“ Als sie später nach ihm fragt, ist der Hund nicht mehr da. Dafür im Namen des Vereins Filli's Foundation „Für Menschen, für Tiere, für Afrika – sind Motto und Leitbild“.



Am 28.02.2024 wurde der gemeinnützige Verein Filli's Foundation ins Leben gerufen. Das kleine motivierte Team setzt sich zusammen aus Sandra Meindl (1. Vorsitzende), Jenny Kraus (2. Vorsitzende) und Helga Fritsch.

Internat und Schulgebäude in Pirang

Vor einem Jahr reiste Sandra zum ersten Mal nach Pirang zu diesem Internat. Die dortigen Zustände schockierten sie. Die Schüler stammen aus Gambia, Senegal und Guinea-Bissau und sind zum Teil Voll- oder Halbwaisen. Das Schulgebäude war zusammengestürzt, die Wohnräume verheerend. Die Jungs schlafen auf Schaumstoffunterlagen, die sich während



Sandra mit den Kindern des Internats

der Regenzeit durch den Sandboden mit Wasser vollsaugen und die von Dreck und Ungeziefer nur so wimmeln. „Darauf würde bei uns nicht mal ein Hund schlafen.“ Die „Sanitäranlagen“ bestehen aus einem überfüllten Bodenklo, das bereits ein Rinnsal gebildet hat. Sandra kratzt ihr Geld zusammen und kauft erstmal Lebensmittel wie Reis und Öl, was es im Internat nicht gab. Kurz vor ihrer Abreise übergab sie 400 € an das Internat, damit das Schulgebäude wenigstens mit Wellenblech abgedeckt wird, damit der Regen nicht auch noch das letzte Stück



Betten im Internat

Mauer zerstört. Das Schulgebäude ist mittlerweile hergerichtet, ihr nächstes Projekt ist das Internat.

Können wir was lernen?



Sandra mit ihrem Sohn Leon.

Nach ihren Erlebnissen in Afrika, erlebt Sandra bei ihrer Ankunft in Deutschland immer wieder einen Kulturschock. Sie beklagt, dass die Menschen hier oft nicht wissen, wie gut es uns geht und dass es uns genau an solchen Erfahrungen fehlt. „Wir als Deutsche beschwerten uns über jede Kleinigkeit. Dabei wissen wir gar nicht, was wir für ein Luxusleben führen. Ich bin heute dankbar darüber, dass ich in der Dusche unter fließendem Wasser stehen kann.“ Sie will auch andere Menschen ermutigen, einen Blick über den Tellerrand zu wagen. „Die Deutschen lieben ihre Sicherheit. Sie trauen sich meist nicht, irgendetwas in ihrem Leben zu verändern, weil sie Angst haben, dass ihnen diese Sicherheit verloren geht. Ich habe auch vieles verloren, habe aber dafür meine Aufgabe in dieser Welt gefunden. Manchmal muss man eine neue Perspektive einnehmen, um zu erkennen, was wirklich gut für einen ist.“

Projekt Container

Wenn sie in Deutschland ist, bemüht sie sich, genügend Geld- und Sachspenden für die Menschen vor Ort aufzubringen. Gelegentlich trifft

AUTOZormeier GmbH



Gebersdorf 20
84056 Rottenburg
Tel. 08785 264
www.auto-zormeier.de

man Sandra auf Wertstoffhöfen und Flohmärkten, um den ein oder anderen „billigen“ Schatz für ihre Projekte zu finden. Sie hat auch einen Container organisiert, in dem Kleidung, Bettzeug und sonstige Möbel als Fracht nach Afrika geschifft werden sollen. „Ich sage zu jedem: bevor ihr den Sperrmüll holt, fragt erst mich, ob ich was brauchen könnte!“. So hat sie bereits einiges ansammeln können. Trotzdem ist sie über jede Spende dankbar.

Falls ihr Dinge habt, die ihr nicht mehr braucht und von denen ihr meint, dass sie der Filli's Foundation helfen können, ruft bei Sandra an:

Telefonnummer 0159 04814724

500 Euro aus dem Erlös aus dem Palmbüscherverkauf 2024 spendete der Frauentreff an Filli's Foundation



Hier könnt ihr für die Filli's Foundation spenden. Jeder Cent hilft und kommt dort an, wo er benötigt wird:

Spendenkonto:
Sparkasse Landshut
IBAN: DE71 7435 0000 0021 4023 79
BIC: BYLADEM1LAH

Filli's Foundation
www.fillisfoundation.de



R+F RICHTER+FRENZEL

Ausbildung mit Zukunft bei R+F Obertraubling

R+F Azubi

Du willst was bewegen und mit einer coolen Ausbildung richtig durchstarten? Wir suchen Auszubildende (m/w/d) als

- Kaufmann/-frau Groß- und Außenhandelsmanagement
- Fachkraft für Lagerlogistik

Bewirb Dich direkt bei **Klaus Schreglmann**, entweder per E-Mail unter klaus.schreglmann@r-f.de, oder telefonisch unter 09401 601-471

Mehr Infos unter: r-f.de/azubis

Bayerisches Rotes Kreuz
Niederbayern - Oberpfalz

Wir suchen zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine/n **Haustechniker** (w/m/d) in Vollzeit

Was Sie bei uns erwarten können:

- Eine vielseitige, interessante und verantwortungsvolle Tätigkeit
- krisensichere Anstellung und geregelte Arbeitszeiten
- Bezahlung nach BRK Tarifvertrag
- Jahressonderzahlungen und betriebliche Altersvorsorge
- Benefits wie Bonussystem und vermögenswirksame Leistungen
- Vereinbarkeit von Familie und Beruf
- 30 Tage Urlaub pro Jahr

Ihr Profil:

- Eine abgeschlossene Ausbildung als Handwerker
- Führerschein Klasse B, Grundlegende EDV-Kenntnisse

Wenn wir Ihr Interesse geweckt haben, bitten wir um Übersendung Ihrer aussagefähigen Bewerbungsunterlagen an:

Bayerisches Rotes Kreuz
Seniorenwohn- und Pflegeheim Schloss Eggmühl
Einrichtungsleitung Bernhard Strazim, Kirchplatz 1, 84069 Schierling
Tel. 09451 9308-11, Homepage: seniorenheim-eggmuehl.brk.de

Wir suchen
Kauffrau/-mann
für Büromanagement (m/w/d)
in Vollzeit oder Teilzeit
zum sofortigen Einstieg!

Wir freuen uns
auf Ihre Bewerbung!

Autohaus Johann Parzefall e.K.
Bayerwaldstraße 19
84066 Mallersdorf-Pfaffenberg
Telefon 08772 8131 - Telefax 08772 8233
E-Mail: mail@autohaus-parzefall.de
www.autohaus-parzefall.de

MALERBETRIEB
SEDLMEIER

Wir suchen Maler-Gesellen/Meister (m/w/d)

Gute Deutschkenntnisse in Wort u. Schrift, Führerschein Klasse B, BE, Berufserfahrung von Vorteil

Bewerbungen an: Malerbetrieb Stefan Sedlmeier,
z.H. Stefan Sedlmeier, Bachstr. 40, 84069 Schierling oder per E-Mail

info@Malerbetrieb-Sedlmeier.de [09451 949085](tel:09451949085)

AZURIT Gruppe

Held:innen der Pflege gesucht
Jetzt bewerben!

WIR SUCHEN DICH (m/w/d)
Pflegefachkraft

QR-Code scannen und Jobs entdecken!

AZURIT Seniorenzentrum Neufahrn
Niederfeldstraße 5
84088 Neufahrn
T 08773 708-05
szneufahrn@azurit-gruppe.de
www.azurit-gruppe.de

Alle regionalen Stellenangebote der letzten Ausgaben auf verlag-beuthhauser.de

Ausbildungsplätze und Stellenangebote für die Maiausgabe bis zum 9. April an info@verlag-beuthhauser.de oder Tel.: 09451 941005

Starte mit uns in die Berufswelt von Morgen

Ausbildung zum/zur Kaufmann/frau im Groß- und Außenhandelsmanagement(m/w/d) - Filiale Schierling

<p>Das erwartet dich in der Ausbildung</p> <ul style="list-style-type: none"> - Einkauf & Verkauf Du kaufst Waren ein, verkaufst sie über die Theke, Telefon, E-Mail und organisierst die Abläufe - Lager, Logistik und Versand Du kümmerst dich um die logistische Abwicklung, den Transport und den Versand der Ware - Verwaltung Du erstellst Angebote & Rechnungen, bearbeitest Anfragen und übernimmst die Beratung sowie den Schriftverkehr mit Kunden 	<p>Das bringst du mit</p> <ul style="list-style-type: none"> - Abschluss: „mittlere Reife“ oder ein guter „Quali“ - Stärken: kommunikativ, hilfsbereit, organisiert, flexibel, Du arbeitest gerne im Team - Interessen: KFZ-, NFZ- Landtechnikbranche
---	--

Kontakt: Dorn GmbH, Fruehaufstr. 36, 84069 Schierling
Florian Kammermaier, Tel. 09451 / 948810
bewerbung@dorn-landtechnik.de

„Bewirb dich jetzt!“

BODERWEIBER
| FRISOERHANDWERK |

Wir suchen Verstärkung!
Friseurin (m/w/d) in Voll-/Teilzeit

Deine Benefits:

- familienfreundliche Arbeitszeiten
- regelmäßige Fort- und Weiterbildung
- Teamevents
- super Teamspirit
- Unterstützung bei Spezialisierung in der Branche

Bewirb dich jetzt!
Grafentraubach 217
84082 Laberweinting
08772 481 807 1
0176 8330 488 2
info@boderweiber.de

BUCHTIPPS *Vorgestellt von Elisabeth Niedermayer*
aus der **BÜCHEREI GEISELHÖRING**

BASTELSPASS IM FRÜHLING
von Sabine Lohf

Ein farbenfrohes und ideenreiches Bastelbuch für Kinder im Kindergarten- und Grundschulalter mit tollen Ideen für kleine Geschenke in der Frühlingszeit! Naturmaterialien wie Eier, Gänseblümchen und Löwenzahn laden zu dieser Jahreszeit förmlich zum Basteln ein! Und auch mit einfachen Materialien wie Papier, Filtertüten und Tüll können schon im Kindergartenalter tolle Frühlingsüberraschungen gestaltet werden. BastelSpaß im Frühling – für kleine und große Hände: Vögel aus Papier und Filz – Frühlingsgirlande aus Papier – Wetteruhr und Wetterhexe – fröhliche Osterhasen und Ostereier – Blütenfee aus Tüll – Löwenzahnlöwe ... und vieles mehr!

9 GRAD von Elli Kolb

Über die Kraft der Kälte, das Zurückfinden zu sich selbst, echte und sprengbare Grenzen im Leben und Freundschaften, die bereichern. Neun Grad hat das Wasser, als Josie sich zum ersten Mal in den Fluss wagt, um ihrer schwer kranken Freundin Rena einen Wunsch zu erfüllen. Vielleicht betäubt der Kälteschmerz ja auch die Angst, sie zu verlieren. Doch was Josie dann erlebt, übersteigt alles, was sie sich erhofft hat. Beim Eisbaden spürt sie sich zum ersten Mal selbst, erlebt ihren Körper, mit dem sie immer gehadert hat, ganz neu. Und noch etwas ist neu: ihre Beziehung zu Lee, den sie über Tinder kennengelernt hat. Doch Lee kämpft mit seinen eigenen Dämonen, ist depressiv. Was bedeutet das für ihre Liebe – und was machen Grenzerfahrungen mit einem? Elli Kolb erzählt es in ihrem bewegenden Roman.



©velishchuk1/depositphotos.com

Von der Höhle zum Wohnhaus

Was Höhlenmenschen schon machten, das tun auch wir in unseren Häusern: Wir schützen uns vor Regen, Schnee, Wind und Kälte, aber genauso vor Hitze und immer mehr auch vor dem Lärm und Staub, der uns in Städten umgibt. Wir leben in unseren Wohnungen und Häusern wenn wir kochen, duschen, essen, schlafen, Bücher lesen oder am Computer sind. Und immer öfter arbeiten wir auch in unseren Wohnhäusern, siehe Homeoffice.

Hausbau und Renovierung – Wichtige Aspekte und Tipps

Ein eigenes Haus zu bauen oder eine bestehende Immobilie zu renovieren, ist eine Herausforderung. Auch wenn jeder Hausbau und jede Renovierung sehr individuell ist, gibt es einige Punkte, die bei allen Vorhaben überlegt werden müssen.

Planung

Ausgaben: Wie teuer kommt das Vorhaben? Planen Sie einen Puffer für Unvorhergesehenes ein.

Budget: Wie viel Geld steht zur Verfügung? Gibt es eine Finanzierung durch eine Bank?

Zeitplan: Bis wann soll das Projekt abgeschlossen sein?

Genehmigungen: Welche behördlichen Genehmigungen sind erforderlich?

Architektur und Design: Soll ein Architekt oder Innenarchitekt hinzugezogen werden?

Ein genauer Bau- oder Renovierungsplan hilft, Kosten und Zeit realistisch einzuschätzen und unerwartete Probleme zu vermeiden.

Neubau: Grundstücksanalyse

Beim Neubau ist die Wahl des richtigen Grundstücks grundlegend. Will ich am Land leben oder in Stadtnähe? Reicht mir die gegebene Infrastruktur?

Renovierung: Bausubstanzanalyse

Klären Sie folgende Fragen:

- Gibt es Feuchtigkeitsschäden oder Schimmel?
- Sind die elektrischen und sanitären Anlagen auf dem neuesten Stand?
- Ist die Wärmedämmung ausreichend?
- Muss das Dach erneuert werden?
- Ein Gutachter oder Bausachverständiger kann helfen, versteckte Mängel aufzudecken.

Tag der offenen Tür
Samstag, 24.05.2025
8:00 - 17:00 Uhr
120 Jahre Hofmeister

Ihr Fachhändler
Hofmeister Forst- und Gartentechnik
 Hagenau 19 – 84152 Mengkofen – Tel. 08774 376
www.hofmeister-hagenau.de – info@hofmeister-hagenau.de
BERATUNG – VERKAUF – SERVICE – ERSATZTEILE

Wir verwirklichen Ihren Traum vom Eigenheim!

Unser überdurchschnittliches Leistungsspektrum im Baugewerbe garantiert Ihnen hervorragende handwerkliche Qualität. Wir finden für jeden Bauherrn eine solide wirtschaftlich anspruchsvolle Lösung.

- Planungsbüro
- Neubau
- Gewerbebau
- Umbau
- Estriche

- Außenanlagen
- Putze WDVS
- Pflasterbau
- Schlüsselfertig Bauen

www.bau-urban.de

Bau Urban GmbH & Co.KG - Untervierau 22 - 93468 Milftach - Tel. 0 99 44 / 3 04 91-0 - Fax 0 99 44 / 3 04 91-29 - info@bau-urban.de

Materialien:

Auch die Auswahl der Baumaterialien ist von grundlegender Entscheidung. Die meistgenutzten sind Holz, Beton und Ziegel. Sie bieten unterschiedliche Vorteile.

Vorteile von Holz:

- Nachhaltigkeit: Holz ist ein nachwachsender Rohstoff und kann aus zertifiziertem Anbau bezogen werden.
- Gute Wärmedämmung: Holz sorgt für ein angenehmes Raumklima und hilft, Heizkosten zu senken.
- Leichtes Material: Holz ist einfacher zu verarbeiten und ermöglicht eine schnellere Bauweise.
- Natürliche Optik: Holz verleiht Gebäuden eine warme und einladende Atmosphäre.

Vorteile von Beton:

- Hohe Stabilität: Beton ist äußerst widerstandsfähig und langlebig.
- Feuer- und Schallschutz: Beton bietet einen guten Schutz vor Feuer und reduziert Lärmbelastung.
- Witterungsbeständigkeit: Beton ist robust gegenüber Feuchtigkeit und extremen Witterungsbedingungen.
- Flexibilität in der Gestaltung: Moderne Betontechnologien ermöglichen vielseitige architektonische Lösungen.

Vorteile von Ziegel:

- Langlebigkeit: Ziegelhäuser haben eine hohe Lebensdauer und sind sehr widerstandsfähig.
- Gute Wärmedämmung: Ziegel speichern Wärme gut und helfen, Energiekosten zu senken.
- Feuchtigkeitsregulierung: Ziegel nehmen Feuchtigkeit auf und geben sie langsam wieder ab, was das Raumklima verbessert.

- Hoher Schallschutz: Massive Ziegelwände bieten eine gute Schalldämmung.

Planung
Umsetzung
Pflege

Jetzt schon an den Sommer denken...
Wir legen Ihren Garten an,
damit Sie ihn später genießen können.

WINTER - SERVICE
BECK

Schnee oder Glätteis?
Wir sind Ihr Partner für zuverlässigen
Winterdienst, für Privat & Gewerbe.

Einsatz auch an
Sonn- & Feiertagen

Tel. 0160 938 24 992

Garten- u. Landschaftsbau Beck GmbH
Abensberger Str. 21 · 84085 Langquaid
Tel. 09452 933 9778 www.gartenbau-beck.de

MENGGKOFEN-HOFDORF

für Naturliebhaber in ruhiger Lage



HIER ENTSTEHEN ETW mit 4 Wohneinheiten und 2 Einfamilienhäuser

- 4 Eigentumswohnungen mit Garage, 2- und 3-Zimmerwohnungen von 67 m² bis 81 m², Energieträger: Strom, Endenergiebedarf: 27,5 kWh/(m².a)
- Grundstück für EFH Parzelle 02 mit 643 m²
- Grundstück für EFH Parzelle 03 mit 671 m²

Jetzt weitere
Informationen
anfordern!



info@schmalzl-massivhaus.de

oder **09402 / 9318-28**

www.schmalzl-massivhaus.de





www.palmenstadl.de Hauptstraße 7 93101 Rogging 09451 2090214

**Neueröffnung
unseres Glashauses**

04.04-05.04

**Freitag 12 bis 18 Uhr
Samstag 9 bis 18 Uhr**

Für mediterranes Flair im Garten!



NEU

- erweitertes Sortiment
- exklusive Rabatte
- Buffet



REF

Mein Wohlfühlbad.
Hier bin ich ganz bei mir selbst.

BäderStore Obertraubling
Ernst-Frenzel-Straße 4
T 09401 601-0

Vereinbaren Sie einen
Beratungstermin in
unserem **BäderStore**



richter-frenzel.de

RICHTER+FRENZEL

Attraktive Eigentumswohnungen in Schierling
– KfW-Förderung gesichert –



Schierling, die starke Metropole im Zentrum
zwischen Regensburg, Landshut und Straubing.

Ihre KfW-Förderung
ist gesichert!
**100.000,-€
für 0,88% Zins
Abschreibung
5%**

Modernes Neubauprojekt
im Herzen Schierlings
von der
Hans Zenger Bau
GmbH Hohenthann



- zeitloser Architektur
- moderne Grundrisse
- energieeffiziente Bauweise
- 42 Wohnungen
verteilt auf vier Baukörper

Wohnungen

- 2- oder 3-Zimmer-Wohnungen
- 48 m² bis 107 m²
- hohe Ausstattungsqualität
- Terrasse mit eigenem Garten
oder Balkon



Energiestandard „KfW 40 NH“ (Energieeffizienzklasse A+) durch umweltbewusste Bauweise und energieschonende Ausstattungsmerkmale



Dupré Immobilien Tel. 0170 4328138

UB KRAM
MIET- UND AUFBAUSERVICE

- Liebherr Turmdrehkrane 20K, 26K, 34K, 35K, 50K, 63K, 71K
- Kranzubehör
- An- und Abtransport
- Auf- und Abbau
- Wartung/Reparatur
- Sachkundigenprüfung

UB KRAM GmbH & Co.KG
Untervierau 22
93468 Miltach / Cham

Tel.: 09944 / 30 491-12
Mobil.: 0175 / 5906374
Email: info@ub-kran.de

www.ub-kran.de

Schranner
Kachelöfen, Fliesen, Naturstein
und mehr!

GmbH

Habelsbacher Straße 2 · 84082 Laberweinting
Telefon 08772/479 · Telefax 08772/8133
www.fliesen-schranner.de
info@fliesen-schranner.de

TUI ReiseCenter
BY **HOUSE OF TRAVEL**



Noch mehr Reiseexpertise in Geiselhöring!

Jetzt ist Ihr Reisebüro in Geiselhöring noch
individueller – mit HOUSE OF TRAVEL an Ihrer Seite

Das TUI ReiseCenter Geiselhöring wächst – mit HOUSE OF TRAVEL
als exklusivem Reiseveranstalter! Profitieren Sie von noch mehr Expertise,
individuellen Traumreisen und persönlicher Beratung auf höchstem Niveau.
Wir gestalten Reisen, die so einzigartig sind wie Sie – mit 70 Jahren
Erfahrung, einem weltweitem Netzwerk und echter Leidenschaft.

Stadtplatz 20
94333 Geiselhöring
+49 (0)9423 200200
geiselhoering@houseoftravel.de
www.houseoftravel.de



Vererben aber richtig!

Aufgrund steigender Grundstückspreise, komplexer Situationen innerhalb der Familie sowie verschiedener steuerlicher und rechtlicher Aspekte ist es wichtig, sich frühzeitig Gedanken darüber zu machen, wie das eigene Vermögen in die nächste Generation weitergegeben werden kann.

SCA Portfoliomanagement GmbH aus Neutraubling hat sich auf dieses Thema für vermögende Privatpersonen, Landwirte und Unternehmerfamilien spezialisiert. Hier ein paar Einblicke aus der Praxis.

Vermögensübersicht

Ausgangsbasis für jegliche Überlegung ist die eigene Vermögensbilanz. Dabei werden, unter Berücksichtigung des steuerlichen Güterstandes (z.B. Zugewinnsgemeinschaft oder Gütertrennung) die verschiedenen Vermögenswerte, wie Wertpapiere, Immobilien, Versicherungen, Ackerflächen etc. bewertet, sowie Schulden und Verträge miteinbezogen.

Wünsche – Vermeidung von Streit

Mit dieser Grundlage können in Gesprächen die verschiedenen Wünsche der Vermögensinhaber in die jeweiligen Lösungen der Erbfolge eingearbeitet werden, damit der Nachlass gerecht verteilt wird. Während im Erbe alles nach prozentualer Zuteilung geregelt werden kann, können bestimmte Vermögensgegenstände durch ein sogenanntes Vorausvermächtnis bestimmten Personen zugeschrieben werden. So kann man beispielsweise eine Wohnung oder ein Auto aus dem Erbe herausnehmen und jemand bestimmten vermachen. Erbstreitigkeiten werden vermieden oder zumindest vermindert, wenn die nachfolgende Generation frühzeitig in diese Pläne eingebunden wird.

Steuerfreiheit

Mit der richtigen Ausgestaltung kann Erbschaftssteuer in Deutschland in der Regel vollständig vermieden werden.

So hat das **Familienheim** im Erbrecht eine besondere Bedeutung und kann unter bestimmten Voraussetzungen steuerfrei weitergegeben werden.

Darüber hinaus lassen sich auch **Unternehmensanteile** steuerbegünstigt oder steuerfrei übertragen. Im Hinblick auf die hohen Immobilien- und Grundstückspreise sollte man steuerlichen Freibeträge berücksichtigen. Ein lebenslanges Wohnrecht oder Nießbrauchrecht, welches übrigens auch für ein Wertpapierdepot in Frage kommen kann, helfen weiter, die Freibeträge quasi zu erhöhen.

Schenkungen und Testament

Nach ausgiebiger Beratung und familieninternen Überlegungen können Schenkungen unter Auflagen zu Lebzeiten erfolgen. Im Anschluss daran ist als letzter Baustein dann ein Testament zu verfassen. Pflichtteile und Pflichtteilsergänzungsansprüche sollten dabei stets bedacht werden. Im Falle einer Behinderung oder einer gesetzlichen Betreuung eines Erben sollte das



©prathanchorruangsak@gmail.com/depositphotos.com

Testament besonders ausgestaltet sein, um zukünftig größere Schwierigkeiten zu vermeiden.

Bestehende Vereinbarungen

Bei allen Übertragungen und Vererbungen müssen selbstverständlich bestehende notarielle Vereinbarungen (z.B. Ehe- und Erbvertrag, Grundbucheinträge) entsprechend berücksichtigt werden.

Fazit: Wer das Thema Vermögensnachfolge richtig angehen möchte, sollte sich frühzeitig damit befassen und auch professionellen Rat nicht scheuen.





M&F GmbH
Wirtschafts- und Steuerberatungsgesellschaft

Ihr Top-Arbeitgeber in der Region!

Steuerfachangestellte/r
Steuerfachwirt/in
Lohn-/Gehalts- bzw. Finanzbuchhalter/in
Azubi Steuerfachangestellte/r
m/w/d

WIR HABEN 4-TAGE WOCHEN!

Senden Sie Ihre Bewerbung jetzt an info@mf-stb.de

Am Anger 11 | Schierling | 09451 / 944854-0

Zweigniederlassung:
Marktplatz 7 | Langquaid | 09452 / 933291-0

www.mf-stb.de

Gesundheit

Des Menschen höchstes Gut



Hand- & Fußpflegepraxis
SIGL Christiane
ärztlich geprüfte Fußpflegerin,
Handpflege, Nageldesign

Germanenstraße 1, 93101 Pfakofen
Termine unter: 09451 948213
www.fusspflegepraxis-sigl.de

Sanitätshaus
REICHEL & PLATZER
Orthopädie-Technik · Reha-Technik · Homecare

SANITÄTSHAUS

- Kompressionsstrümpfe
- Bandagen

ORTHOPÄDIE-TECHNIK

- Orthopädische Einlagen
- Prothesen & Orthesen

REHA-TECHNIK

- Rollstühle & Rollatoren
- Pflegebetten

HEMOCARE

- Stomaversorgung
- Inkontinenzversorgung u.v.m.



93059 **REGENSBURG** Im Gewerbepark A 13 Tel. 0941 57020 o. 40502
 93047 **REGENSBURG** St.-Kassians-Platz 7 Tel. 0941 51251
 84069 **SCHIERLING** Rathausplatz 18 Tel. 09451 9495305
 93155 **HEMAU** Nürnberger Str. 17 Tel. 09491 9559720

info@sanitaetshaus-reichel.de · www.sanitaetshaus-reichel.de

Rezept-Ecke

Zutaten:

- 80g Margarine
- 100g Zucker
- 5 Eier getrennt
- 1 Eßl. Rum
- 2 Eßl. Eierlikör
- 100g Schokolade Zartbitterschokolade
- 200g gemahlene Mandeln
- 1 gestrichener Teel. Backpulver

Backen: 25 - 30 Min. bei 180 Grad Celsius

Belag:

- 2 Becher Schlagrahm
- 1 Päckchen Sahnfestiger
- 2 Päckchen Vanillezucker
- Raspelschokolade
- Eierlikör




Guten Appetit!

Eierlikörtorte

von Frau Marianne Albertskirchinger aus Hofkirchen

Zubereitung:

1. Margarine mit Mixquirl verrühren, Zucker und Eigelb dazu, gut schaumig rühren, Rum, Eierlikör und geriebene Schokolade unterrühren
2. Eiweiß zu Schnee schlagen, mit Mandeln und Backpulver rasch unterziehen (Schneebeßen).
3. Teig in runde Backform (24cm) füllen und backen
4. Sahne mit Sahnesteif und Vanillezucker steifschlagen und ausgekühlten Kuchen damit überziehen.
5. Am Tortenrand Sahnetupfer spritzen, so dass der Eierlikör nicht ausläuft. Eierlikör in die Mitte geben, mit Sahnetupfern, Raspelschokolade und kleinen Schokoeiern verzieren.

Arbeitskreis Kultur, Brauchtum und Heimatpflege Mallersdorf-Pfaffenberg

lädt zum „Mai-Tanz“ am 3. Mai 2025 mit der **Swing Combo** ein.

Wie schon im vergangenen Jahr lädt die „Swing Combo“ zu der Tanzveranstaltung „Mai-Tanz“ ein. Garantiert gute Laune und ein Kribbeln in den Beinen verspricht der Auftritt der **Swing Combo** am **3. Mai im Gasthaus „Zum gemütlichen Treff“ in Pfaffenberg um 19.30 Uhr**. Unter dem Motto „Mai-Tanz“ lädt der Arbeitskreis Kultur, Brauchtum und Heimatpflege zu einem beschwingten, abwechslungsreichen und unterhaltsamen Abend ein. Die vier versierten Musiker rund um Dietmar Englbrecht, Piano, Gesang, Bruno Weber, Saxofon, Gesang, beide aus Geiselhöring, Bernhard Nusser, Gitarre, Gesang aus Pfaffenglofsheim und Georg Peschl, Kontrabass, Gesang aus Pfaffenberg, spielen schon seit vielen Jahren zusammen. Das Repertoire umfasst Swing- und Jazzklassiker, Oldies und Evergreens von den 20-iger Jahren bis hin zu Popsongs der 70-iger Jahre. Swing als Musik der Befreiung und Lebensfreude spiegelte in seiner Blütezeit in den 30-iger und 40-iger Jahren des letzten Jahrhunderts das Lebensgefühl einer ganzen Generation wider und hat heute nichts von seiner Anziehungskraft und

Beliebtheit verloren. Das Publikum erwartet ein rhythmischer, schwungvoller und romantischer, also abwechslungsreicher Abend in angenehmer Laustärke. Zum Tanzen, „Mit-swingen“, Zuhören, Schwelgen, Erinnern und auch zum Mitsingen sind alle herzlich eingeladen. Bei Auftritten in der Ostdeutschen Galerie in Regensburg, in der Stadthalle und Seebühne Neutraubling, im Haus der Generationen in Mallersdorf-Pfaffenberg, bei BLU-VAL in Straubing, bei den Kulturtagen in Neufahrn Ndb., bei Empfängen und Vernissagen u.v.m. war das Publikum begeistert. Um Tischreservierungen unter Tel. 08772 5102 wird gebeten, Eintritt frei – Spenden erwünscht.



Bild: Georg Peschl

PALMSONNTAG
auf dem **LÖFFLER-HOF**
13. April ab 11 Uhr
GREILSBERG
HOFFEST

HOFLADEN GEÖFFNET
MITTAGSTISCH
KAFFEE, KUCHEN & EIS

KINDERPROGRAMM
NUDEL-ANGEBOT
4 X 500G
NUR 10,-€

VERSCH. AUSSTELLER
AM BERG 10
84092 BAYERBACH

LÖFFLER-EI
EIERGIEßER-ANHALTUNG

BIETE GARTENARBEIT RUND UMS HAUS

- Steinreinigung
 - Dachreinigung
 - Pflasterarbeiten
 - Hecken- und Sträucherschnitt
- Tel.: 0177 1904340

Liebe Leserinnen, liebe Leser,

die „Geschichten von der Laberbruck“ werden an alle Haushalte verteilt. Sollten Sie unser Magazin einmal nicht in Ihrem Briefkasten vorfinden, benachrichtigen Sie uns bitte.

ANMELDUNG ERFORDERLICH UNTER
09451/3077 | INFO@MODEN-SCHWEISS.DE
ODER DIREKT BEI UNS VOR ORT

EIN ABEND FÜR FREUNDINNEN

LIMITIERTE TEILNEHMERZAHL

24.04.
18 UHR
SAVE THE DATE!

SCHWEISS
STARK IN MODE

Fast vergessene Begriffe

Was ist ein/e „Greizhou“?

- Schmerzender Rücken
- Straßenkreuzung
- Kreuzhacke
- Geizhals

Josef Brunner erklärt: *neue Fichten gepflanzt wurden. den Kreuzweise auflockert. Bei uns war es früher im Einsatz, wenn me zu pflanzen. Das Gerät hat zwei Seiten, mit denen man den Boden handelt sich dabei um ein Werkzeug, das man verwendet, um Bäume am besten lässt sich dieses Wort mit Kreuzhacke übersetzen.*

Kennen auch Sie einen „fast vergessenen Begriff“?
Schreiben Sie an christine.biener@verlag-beuthauser.de

„NIE WIEDER KRIEG!“ – 80. TODESTAG VON KÄTHE KOLLWITZ



Ein Leben in bewegten Zeiten: Käthe Kollwitz verliert ihren Sohn im ersten Weltkrieg und ihren Enkel im Zweiten. Diese und andere zeitgenössische Ereignisse verarbeitet sie in ihrer Kunst schonungslos, wodurch sie zu einer der bekanntesten deutschen Künstlerinnen des 20. Jahrhunderts wurde. Am 22. April jährt sich ihr Todestag zum 80. Mal.

„Tod“, Blatt 2 aus dem Zyklus „Ein Weberaufstand“, 1893–97, Kreide-, Feder- und Pinselgraphik.

– Jonas Drexl – (Quellen: Geolino, Wikipedia, Lebendiges Museum Online)

Gewinnerin des Februar-Rätsels

Über den Gewinn aus der Februarausgabe freute sich Elfriede Eichstetter aus Mitterhaselbach. „Ich lese das Blättchen sehr gerne und habe sicher seit einem halben Jahr bei jedem Rätsel spaßes halber mitgemacht, aber nie damit gerechnet auch zu gewinnen. Und so war ich ganz aufgeregt, als mein Mann mir aus ‚Geschichten von der Laberbruck‘ vorlas, dass ich die Gewinnerin der Februarausgabe sei. Ich weiß noch nicht genau, was ich mit den Gutscheinen mache. Vielleicht lade ich meine Familie in ein Restaurant im Labertal ein, um meinen Geburtstag nachzufeiern.“ Dazu wünschen wir guten Appetit!

• Brennholz
• Holzbriketts
• Hackschnitzel

Holz Eibl
Tel.: 09423 3015
www.holz-eibl.de

Fliesen und kompetente Beratung

Ascholtshausen 208 (an B 15 alt)
84066 Mallersdorf – Pfaffenberg
Tel.: 08772 5514

Mo – Fr 7.30 – 12.00 Uhr
13.00 – 18.00 Uhr
Sa 7.30 – 12.00 Uhr

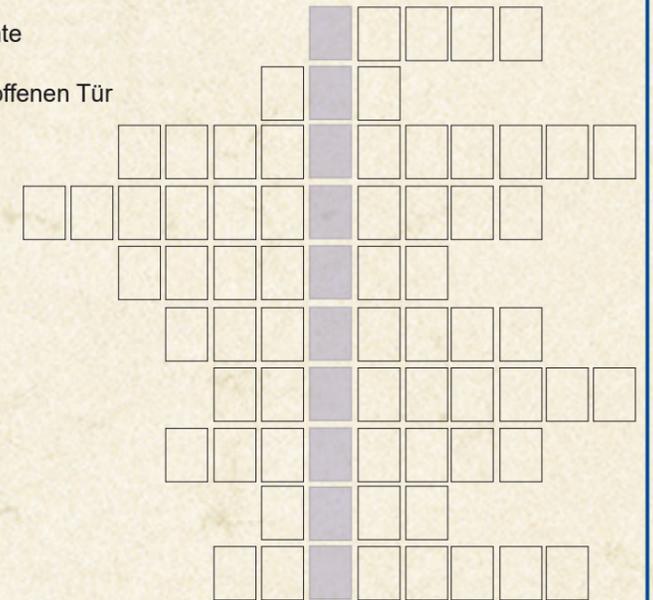
FLIESEN Hamberger

GEWINNEN SIE einen 50-€-Gutschein vom Modehaus Kirner
GEWINNSPIEL



Lösungswort

1. Name eines Straßenhundes den Sandra Meindl kennenlernte
2. 120 Jahre feiert Hofmeister und veranstaltet einen der offenen Tür
3. Am gibt es auf dem Löffler-Hof in Greilsberg ein Hoffest
4. Am 4. und 5. April Neueröffnung beim
5. Für und Renovierungen gibt es Tipps in dieser Ausgabe
6. „Kreuzhacke“
7. Vorteil von Ziegel als Baustoff
8. Meistgesprochene Sprache in Gambia und Senegal
9. So kalt ist das Wasser in einem vorgestellten Buch in Grad
10. aber richtig!



LÖSUNGSWORT
bis zum 9. April mit
Adresse und Betreff
„Laberbruck“

per Postkarte an:
Verlag Beuthauser
Antoniusweg 27
84069 Schierling

oder per E-Mail an:
gewinn@verlag-beuthauser.de
oder über unsere Homepage



GLANZ PERFORMANCE Johannes Parzefall

KFZ-Aufbereitung - GLANZ.PERFORMANCE
Bayerwaldstraße 19
84066 Mallersdorf-Pfaffenberg
0172 / 271 42 83

AUFLÖSUNG GEWINNSPIEL: MÄRZ

Der Gewinner des 50-Euro-Gutscheins ist:
Lukas Kraus aus Greißing
Herzlichen Glückwunsch!
Bitte melden Sie sich bei der Redaktion, 09451 941005

Lösungswort: **KÄTHE KOLLWITZ**
(* 1867 – † 1945) war eine deutsche Grafikerin, Malerin und Bildhauerin und zählt zu den bekanntesten deutschen Künstlerinnen des 20. Jahrhunderts.

Impressum:
Verlag Beuthauser
Antoniusweg 27, 84069 Schierling
www.verlag-beuthauser.de
Anzeigenannahme: Tel.: 09451 941005
info@verlag-beuthauser.de

Auflage: 7.500 Stück
Druck: Schmidl & Rotaplan
Druck GmbH
Redaktionsschluss:
9.4.2025
Die nächste Ausgabe
erscheint am 25.4.2025

Bestattungs-Institut Unterpaintner GmbH
Geschäftsführer: Unterpaintner Harald, gepr. Bestatter

Zentrale Mallersdorf
Marktstraße 20
☎ 08772 - 96240

Filiale Schierling: Jakob-Brand-Straße 6 ☎ 09451 - 3424
Filiale Geiselhöring: Am Lins 2 ☎ 09423 - 22 20
Filiale Sünching: Kirchstraße 6 ☎ 09480 - 1462

www.unterpaintner-bestattungen.de

Ihr neues Bad in nur 14 Tagen
Alles aus einer Hand aus ALT mach NEU

hecht
Meisterbetrieb seit 1864
Hahnböstr. 40 84066 Mallersdorf
Tel: 08772 - 96260 Fax: 08772 - 96262
www.hecht-saver.de info@hecht-saver.de

GRATIS-Zugabe



LABERTALER
Heil- und Mineralquellen



* bei 11 x 0,5l und 6 x 1,5l - 2 Träger; ausgenommen Gastro-Gebinde

Beim Kauf von einem Träger*
LABERTALER Stephanie erhalten
Sie 2 Flaschen **ICE TEA PEACH 0,5l** GRATIS!

In allen teilnehmenden Märkten, solange Vorrat reicht, zzgl. Pfand

labertaler.de